

学汉语分级读物

第1级

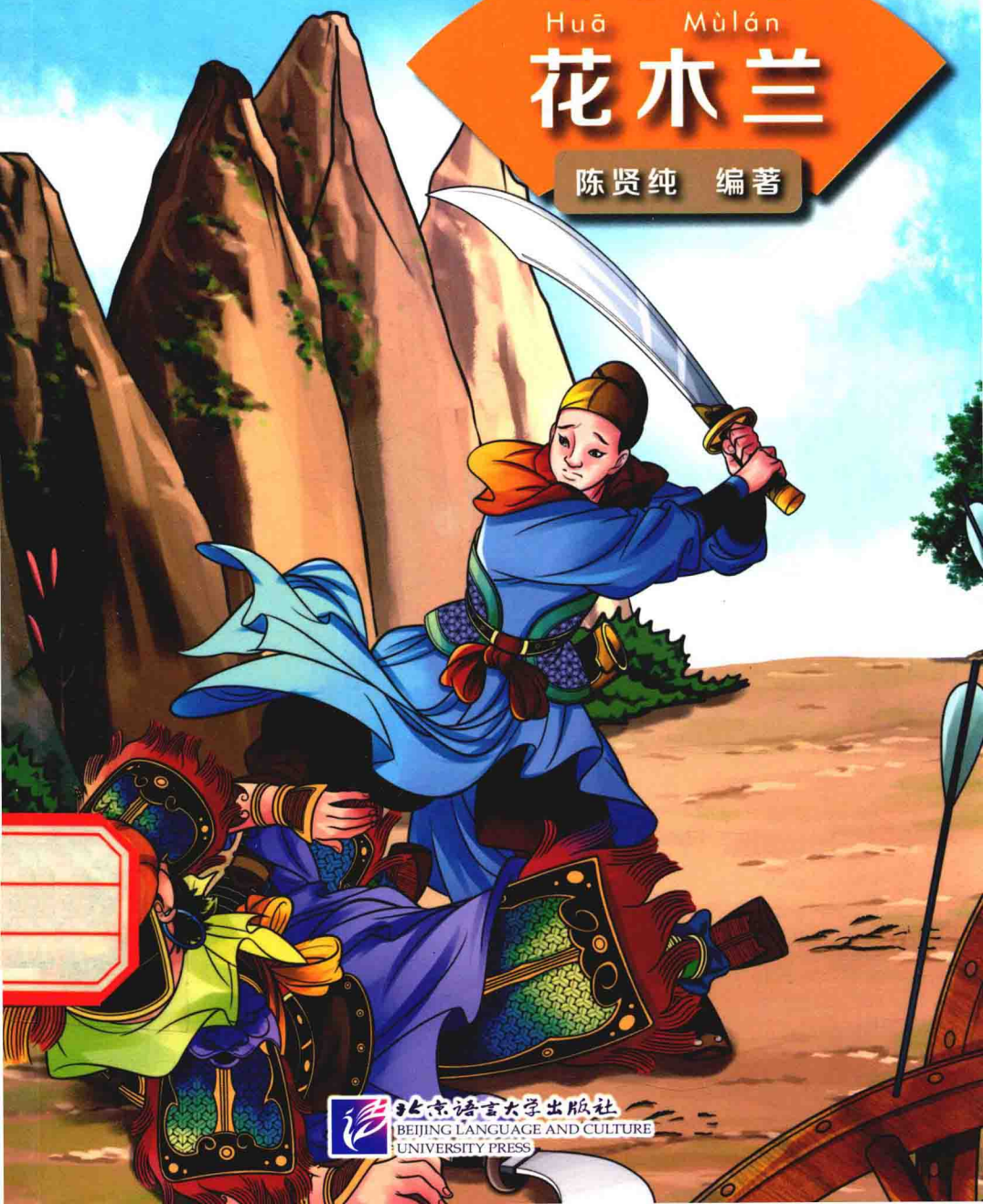
GZC 高校主题出版
GAOXIAO ZHUTI CHUBAN

民间故事

Huā Mùlán

花木兰

陈贤纯 编著



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

学汉语分级读物



第1级
民间故事

陈贤纯
编著



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

花木兰 / 陈贤纯编著. — 北京: 北京语言大学出版社, 2014.12 (2014.12重印)

(学汉语分级读物. 第1级: 民间故事)

ISBN 978-7-5619-4025-9

I. ①花… II. ①陈… III. ①汉语—对外汉语教学—语言读物 IV. ①H195.5

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第286302号

书 名: 花木兰 HUAMULAN

项目负责人: 刘艳芬

插图绘制: 图德艺术 西吉文化

责任编辑: 刘艳芬

装帧设计: 张 喆 李 佳

责任印制: 姜正周

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

编 辑 部: 8610-8230 3647/3592/3395

国内发行: 8610-8230 3650/3591/3648

海外发行: 8610-8230 0309/3365/3080

读者服务部: 8610-8230 3653

网上订购: 8610-8230 3908 客户服务信箱: service@blcup.com

印 刷: 北京京华虎彩印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

版 次: 2014 年 12 月第 1 版 2014 年 12 月第 2 次印刷

开 本: 850 毫米 × 1168 毫米 1/32 印张: 3.625

字 数: 49 千字

书 号: ISBN 978-7-5619-4025-9 / H · 14301

定 价: 29.00 元

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 8610-82303590

Printed in China



千百年來，

中國民間流傳着很多有意思的故事，

它們讓中國的文學和文化更加生動、多彩！



编写说明

这是什么书？

这是为学汉语的人写的、课外读的书，有民间故事、文学故事、历史故事三个部分，一共有 50 本。

谁读这些书呢？

第一，学汉语的外国人。第二，生活在海外的华人子女。第三，中国国内学汉语的少数民族学生，甚至包括中国的小学生。

这些书有意思吗？难不难？

1. 这些书讲的故事很有意思，有很多中国文化的内容。你们在学习汉语的同时，也能了解中国文化。

2. 故事很容易懂。

我们把这些书分为三个等级：

级别	内容	册数	汉字量
第 1 级	民间故事	10 本	500 字
第 2 级	文学故事	20 本	800 字
第 3 级	历史故事	20 本	1200 字

第 1 级是最容易的，10 本书都是中国的民间故事。只要认识 500 个最常用的字，不用查词典，就能轻松读懂这 10 本书。

第 2 级有 20 本书，都是中国古代最有名的小说，认识 800 个汉字的人可以读懂。小说本来是很难的，可是我们讲得很简单、很容易懂。

第3级也有20本，认识1200个汉字的人可以读懂。这里讲的历史故事发生在2000多年前。为什么给你们看过去的故事？因为文化是从过去来的，看看2000多年前的故事，才能真正知道中国人现在为什么这样想、为什么这样做。

每一本书都只有很少的字比较难，这些字有拼音、有插图、有说明，可以帮助你们读懂。

3. 每一本书都只有2~3万字，很快就可以读完一本，阅读会成为一件轻松、快乐的事。

4. 这套书一共有50本，很多，内容很丰富。如果读完这50本书，你们不但能了解中国文化，而且再也不会觉得中文难读懂了。

怎么样？快打开书，读一读这些有意思的故事吧！



主要人物



Huā Mùlán
花木兰

一个女孩，替父从军 (jūn)，
立了很多功 (gōng)。

Lǐ Tiānliàng
李天亮

花木兰的未婚夫。



Dàshítou
大石头

花木兰的同村朋友。



Hǔzi
虎子

花木兰的同村朋友。



Zhū Gāng
朱刚

千夫长，后来升为将军。



❧ 故事简介 ❧

边境发生了战争，花木兰的父亲必须去打仗，可是他已经五十岁了，身体也不好。刚刚十八岁的女儿花木兰，决定穿着男人的衣服，替父亲去从军。

在战场上，她作战勇敢，立了很多功，经历了九死一生，终于打败了敌人，十二年后才回到家乡。

目 录

✦	少女花木兰 (lán) / 1
✦	替父从军 / 13
✦	狼 (láng) 是什么样的 / 23
✦	第一次打仗 / 31
✦	又立了大功 / 39
✦	我叫李 (Lǐ) 天亮 / 49
✦	仗要打到什么时候 / 59
✦	射杀阿升盖 (Āshēnggài) / 67
✦	木兰受伤 / 75
✦	渴望和平 / 81
✦	英雄十年回 / 87
	生词表 / 95
	附录：第一级 500 字表 / 99

lán
少女花木兰



已经十几年不打仗(dǎ zhàng)了。和平的日子真好,响(xiǎng)水湾(wān)村的小孩子一下子多了起来。他们在外边跑来跑去,村子里比以前热闹(rènao)了很多。

“把弹弓(dàngōng)还给我!”一个瘦(shòu)瘦的小男孩说。

“不给!”站在他对面的是一个胖(pàng)胖的男孩,个子比那瘦男孩高半个头。



弹弓 dàngōng

“这是我的弹弓,还给我!”瘦瘦的小男孩又说。

“你已经送给我了,怎么能要回去?”胖男孩说。



胖男孩 pàng nánhái 瘦男孩 shòu nánhái

“我什么时候送给你了?快还给我。”瘦男孩走上去,想把弹弓抢回来。

胖男孩用手推了一下瘦男孩。胖男孩的力气大,把瘦男孩推了一个跟头(gēntou)。瘦男孩很生气,从地上爬起来,冲(chōng)向胖男孩,两个人打了起来。

打仗 dǎ zhàng 两边的人你杀我、我杀你,都想把对方杀死或打败。

热闹 rènao 人多,不安静。

跟头 gēntou 摔倒在地上。

冲 chōng 很快、用力向前跑过去。

那瘦男孩当然不是胖男孩的对手，眼看着又要摔跟头。

“打架（dǎ jià）了，打架了！”在旁边看热闹的孩子喊了起来。

“住手！”一个小女孩走了过来，把他们拉开了。她叫花木兰，她的个子比那瘦男孩高不了多少，可是她很有一些大人的样子。

她把瘦男孩拉到自己的身后，对胖男孩说：“大石（shí）头，为什么打架？”

这个叫大石头的胖男孩不服气，说：“他先动的手！”

“他抢了我的弹弓。”瘦男孩说。他叫虎子（Hǔzi）。

“拿来，把弹弓还给他。”花木兰伸（shēn）出手说。

“我就不给，你想怎么样？”大石头十二岁，比花木兰大两岁。他心里想：你一个小女孩也想打架？你们两个人加起来也不是我的对手，我怕什么？

花木兰说：“我不跟你打架，我们两个比一比，要是你输（shū）了，你就把弹弓还给他。”

“怎么比？”

“你把我推倒（dǎo）了，就是我输；我把你推倒了，就是你输。怎么样？”花木兰说。

打架 dǎ jià 两个人动手了，你打我，我打你。

看热闹 kàn rè nao 跟自己没关系，但是想看一看发生了什么事。

输 shū 败了，打不过。



这时候看热闹的人更多了，除了孩子们，还有一些大人。

大石头看看比自己小的花木兰，心里想：推倒你一个小姑娘还不容易。于是就说：“好，比就比，你站好了。”

说着，他伸出手来，用了全身力气，推向花木兰。大石头又高又胖，比花木兰高大得多。大家都以为花木兰一定会摔一个跟头。

谁知道花木兰早有准备，她躲（duǒ）开了大石头伸过来的手，紧接着用肩（jiān）在大石头身上撞（zhuàng）了一下。大石头没站住，一下子摔倒了。

“好！”大家叫了起来。

大石头从地上爬了起来，脸变得红红的，不服气地说：“再比一次！”

“好，我们比三次。”花木兰不慌不忙地说。这花木兰，别看只有十岁，做事说话像个大人。

这次大石头没用那么大力气，他想抓住花木兰，但是没抓住。木兰还是用肩一撞，大石头一下子又坐在地上了。看热闹的人们都笑了起来。

第三次还是大石头输了。大家都说这个小女孩了不得。

大石头输了三次，虽然很没有面子，不过他说到

躲开 duǒkāi 让开，不让对方抓到自己。

做到，拿出弹弓来扔在地上，说：“弹弓还给你，我们一年以后再比。”他下了决心，回去以后一定要好好练武（liàn wǔ），他不相信以后还会输给花木兰这样的小姑娘。

这个花木兰可不简单，大石头输得一点都不奇怪。

从六岁开始，木兰每天一大早跟着父亲，到小河边的树林里练武。父亲说，现在不太平，不知道什么时候又会打仗。所以，不管男孩子还是女孩子，练练武一定有用处。

响水湾的男人大多数都练过武，不少人还当过兵（bīng）、打过仗。花木兰的父亲花弧（hú），年轻时就当过多年兵，还当过千夫长。千夫长手下有一千个兵。有一次打仗他受（shòu）了重伤（shāng），伤好以后身体不行了，才回了家。

在响水湾，每天早上鸡刚刚叫过第一遍，天还没有亮，小河边就已经有很多人在练武。也有不少跟花木兰差不多大的孩子，虎子、叮当（Dīngdāng），还有大石头和他弟弟小石头，总共有二十多个孩子呢。当然多数都是男孩，女孩很少。

木兰的姐姐一开始也被父亲叫去练武，可是她自

练武 liàn wǔ 练：练习，学习。武：武术，功夫。

当兵 dāng bīng 成为军人，去打仗。

受伤 shòu shāng 身体的一部分被打坏了。受重伤就是伤得很危险。

己不喜欢，父亲教了她几天以后，觉得她不行，后来就不叫她去了。

木兰跟姐姐不一样，她喜欢练武。父亲发现木兰练武很有天分。她身体结实（jiēshi）有力气，不管学什么都很像样子。村子里那些功夫好的大人们都喜欢木兰，他们觉得这个可爱的小姑娘练武练得好，所以常常会走过来教她功夫。

村里的那些男孩子们，原来在练武的时候都不好好练，一边练，一边玩，不像个样子。

自从被木兰打败（bài）以后，大石头就真的下决心练武了，他想着一年以后能打败木兰，找回面子来。连一个比自己小两岁的小姑娘都打不过，他觉得很丢脸。

当男孩子们练武怕累、玩的时候，大人们就会大声地说：“看看人家木兰！你一个男孩子还不如人家女孩子。”

所以，后来男孩子们练武也努力起来了，木兰成了他们学习的人。特别是那个虎子，对木兰可以说是很佩服（pèifu）。

村里有这么多孩子，打架的事常常发生。打架不是什么好事，老是打架怎么行？家长们都希望孩子们

结实 jiēshi 身体好，有力气。

败 bài 输了，对方胜了。

佩服 pèifu 从心里觉得对方了不起，比自己好得多。